



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA

Registro General

INTERNO

22/09/2026 13:46

2026013816



“BERBALAGUN” PROGRAMAREN KONTRATAZIOA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ GAUZATZEKO BETE BEHARREKO BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE HABRÁ DE REGIR LA CONTRATACION DEL PROGRAMA “BERBALAGUN” MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO

Barakaldo 2027 – 2028

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • <http://www.barakaldo.eus> • F.I.K./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatze URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatze Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	1/14
 79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatze URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatze Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	1/14
 db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			

ZKIA./NÚM.
2026/008480

DATA/FECHA
08/10/2026

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



ZKIA./NÚM.
2026/008480
DATA/FECHA
08/10/2026
ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA

I. KONTRATUAREN XEDEA

Prozedura irekiaren bidez esleituiko den kontratu honen xedea honako hau izango da: "Berbalagun" programa Barakaldon antolatzea eta garatzea euskara eskola edo euskaltegietako ingurune formalekik kalera atera eta haren erabilera sustatzeko asmoz. Hala, egitasmoaren helburu nagusia, euskaltzaleen mintza- eta harreman-taldeen bitartez, euskararen aldeko hizkuntza ohiturak sustatzea eta euskararen ezagutzatik erabilerara jauzi egitea izango da, batetik, barakaldarren euskara mailaren optimizazioa bultzatzeko eta, bestetik, herrian euskararen presentzia eta erabilera areagotzeko.

Kontratu hau Barakaldo udalerrian gauzatuko da.

Kontratuak bi (2) urteko iraupena izango du eta barne hartuko ditu beharrezkotzat jotzen diren aurrelanak, hau da, euskaltegiekin eta Barakaldoko euskaltzaleekin egin beharreko lana taldeak osatzeko; mintza-saioak eta urtez urteko amaierako ebaluazioari eta hurrengo urteko planifikazio eta antolakuntzari dagozkion lanak.

Kontratu hau, gehienez ere, beste urtebetez (1) luza daiteke, berariaz.

II. ZERBITZUAREN JUSTIFIKAZIOA

Honakoak dira aipatu kontratazioa egiteko arrazoiak: barakaldar asko ikastetxeetan edo euskaltegietan ari dira euskara ikasten; hala ere, Barakaldon, oraindik, familia edo etxeko hizkuntza, kaleko hizkuntza eta harreman-hizkuntza nagusia ez da euskara izaten, hau da, barakaldar gehienek euskara bigarren hizkuntza gisa ikasten edo jasotzen dute ikastetxeetan edo euskaltegietan; eta ikastetxe edo euskaltegi hauek dituzte euskararekiko

I. OBJETO DEL CONTRATO

La adjudicación que mediante procedimiento abierto se acuerde tendrá por objeto organizar y desarrollar el programa "Berbalagun" en Barakaldo, con objeto de sacar el euskera del contexto formal que proporcionan la escuela o los euskaltegis a la calle, incentivar en nuestro municipio usos lingüísticos que fomenten el euskera, y dar un salto cualitativo del conocimiento del idioma a su uso, con el fin de optimizar el nivel de euskera de los y las barakaldesas, fomentando una red de vascoparlantes en el municipio que impulse una cada vez mayor presencia y uso del euskera.

El lugar de ejecución del presente contrato será el término municipal de Barakaldo.

Este contrato tendrá una duración de dos (2) años e incluirá los trabajos previos que se consideren necesarios, es decir, el trabajo con los euskaltegis y euskaltzales de Barakaldo con objeto de conformar los grupos; las sesiones de práctica oral y los trabajos relativos a la evaluación final anual y a la planificación y organización del siguiente año.

Este contrato podrá prorrogarse de forma expresa durante un año (1) más, como máximo.

II. JUSTIFICACIÓN DEL SERVICIO

La necesidad de proceder a la citada contratación se deriva de las siguientes circunstancias: una gran mayoría de barakaldeses/as aprenden euskera en los centros educativos o en euskaltegis; sin embargo, en Barakaldo, la lengua familiar o doméstica, la lengua de la calle y la lengua de relación predominante no es el euskera, es decir, la mayoría de los y las barakaldesas adquieren el euskera como segunda lengua y tienen como referencia

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • http://www.barakaldo.eus • F.I./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzalea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	2/14
 79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzalearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	2/14
 db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



erreferentzia ia bakartzat.

Hala izanik, irakaskuntzako babesgune formalek kanpo ingurune nagusiki euskalduna ez izateak, zalantza barik, zaildu egiten du hizkuntzaren ikaste- eta jabetze-prozesua.

Barakaldon azken hamarkadetan eskolatutako biztanleriaren esparruan euskararen ezagutza-maila altua dela esan dezakegu, baina ezagutza maila honek ez du isla zuzenik euskararen erabileran. Barakaldarrek euskara hizkuntza akademikotzat jotzen dute eta hortaz, erabilera ikasgela barruko jardunera mugatzen dute, ikasle-irakasleen arteko elkarreraginera, hain zuzen ere. Testuinguru horretatik kanpo gaztelania nagusitzen da.

Hainbat izan daitezke euskararen erabilera eragozten duten faktoreak: hizkuntza gaitasuna, ingurunearen eragina (familia, lagunak, herria, gizartea), norberaren hizkuntza ohiturak, jarrerak, gizarte pertzepzioak, erreferentziak, identitatea, euskararen prestigio soziala...; hala izanik, "Berbalagun" programa behar-beharrezkoa da eremu akademikotik kanpoko edozein egoera, jardura eta harremanetan, euskara eroso eta segurtasunez erabiltzeko tresnak eskaintzeko; azken finean, euskararen aldeko hizkuntza ohiturak sustatzeko eta euskararen ezagutzatik erabilerara jauzi egiten laguntzeko.

Barakaldoko Udalak ez dauka kontratuaren xede den zerbitzua eskaini ahal izateko beharko liratekeen baliabide espezializatuak, ez maila teknikoan, ez eta materialean ere. Hori dela eta, eskaini beharreko zerbitzuaren izaera aintzat hartuta, horretan aditua den hornitzaile bat kontratatu behar da; bestela, ezinezkoa izango da aipatutako zerbitzua garatzea.

Jardura garatzeko eskumena Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko

casi exclusiva de esta lengua los citados centros escolares o euskaltegis.

Por ello, la ausencia de un entorno predominantemente euskaldun fuera del espacio formal docente dificulta, sin duda, el proceso de aprendizaje y adquisición de la lengua.

En consecuencia, podemos decir que en Barakaldo, en el ámbito de la población escolarizada en las últimas décadas el nivel de conocimiento del euskera es elevado, pero este nivel de conocimiento no tiene reflejo directo en su uso. Los barakaldeses consideran el euskera como una lengua académica y, por ende, limitan su uso a la actividad dentro del aula, a la interacción alumno-profesor. Fuera de ese contexto predomina el castellano.

La competencia lingüística, la influencia del entorno (familia, amistades, pueblo, sociedad), los hábitos lingüísticos propios, las actitudes, las percepciones sociales, las referencias, la identidad, el prestigio social del euskera... pueden ser varios de los factores que dificultan su uso; el programa "Berbalagun" se revela por tanto necesario para ofrecer recursos que faciliten un uso cómodo y seguro del euskera en cualquier situación, actividad y relación fuera del ámbito académico, fomentando, en definitiva, hábitos lingüísticos en favor de esta lengua y contribuyendo a dar un salto del conocimiento al uso.

El Ayuntamiento de Barakaldo no dispone de los recursos humanos propios especializados ni de las características precisas, tanto a nivel técnico como material, para poder prestar el servicio referido. Se hace imprescindible contratar a un proveedor especializado, dada la naturaleza altamente técnica de la tarea a realizar. Sin tal prestación, no podría desarrollarse el programa de que se trata.

La competencia para el desarrollo de la actividad la proporciona el art. 17.26

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • <http://www.barakaldo.eus> • F.I.K./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatze URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatze Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea/Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea/Página	3/14
			
79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatze URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS(Egiaztatze Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	3/14
			
db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



2/2016 Legearen 17.26 artikulua
("Udalerriaren eskumen propioa") jasotzen du.

III. PROGRAMAREN EZAUGARRI
TEKNIKOAK

Esleipendunak betebeharrak hauek bete beharko ditu, ezinbestean:

1. Baldintza tekniko, ekonomiko eta administratiboen orri hauetan ezarritakoaren arabera beteko du kontratua. Halaber, esleipen honen xedea den jarduerak gauzatzeko, Euskara zerbitzuak emandako jarraibideak beteko ditu.

2. Programaren helburu zehatz eta estrategikoak honakoa hauek dira: Barakaldoko 16 urtetik gorako euskaldunen arteko harreman-sare bat garatu eta kudeatzea, ahozko praktikataldeen bidez zein euskarazko kultura- eta aisialdi-jardueren bidez; udalerriko gazte eta heldu euskaldunak kontzientizatzea euskararen erabileraren garrantzian eta udalerriko estereotipo eraldunari aurre egitea, Barakaldon euskarari prestigioa emanez.

Hala izanik, jarduerak osoa euskara hutsarekin egingo da, eta euskararen erabilera eta euskararekiko atxikimendu positiboa sustatzeko motibagarria izango da.

3. "Berbalagun" egitasmoa 16 urtetik gorako euskararen gutxienezko gaitasun eta ulermen maila duten barakaldar guztiei zuzenduko zaie.

4. 2027. eta 2028. urteetan zehar, enpresa esleipendunak harreman- edo mintza taldeak antolatu, aktibatu eta gainbegiratu ditu. Hainbat irizpide hartuko ditu aintzat taldeak eratzeko, hala nola, interesatuen gaitasun-maila, ordutegi-aukerak, zaletasunak...

("Competencias propias de los municipios") de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

III. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PROGRAMA

La empresa adjudicataria queda obligada a cumplir los siguientes requisitos:

1. Cumplir el contrato de acuerdo con las condiciones técnicas, económicas y administrativas expuestas en el presente pliego, cumpliendo, asimismo, las instrucciones dadas por el Servicio de Euskera para la actividad objeto de la presente adjudicación.

2. Los objetivos específicos y estratégicos del programa son los siguientes: desarrollar y gestionar una red entre euskaldunes mayores de 16 años de Barakaldo que les permita relacionarse a través de su participación en grupos de práctica oral así como mediante su participación en actividades culturales y de ocio en euskera; concienciar a jóvenes y adultos euskaldunes del municipio sobre la importancia del uso de este idioma y contrarrestar el estereotipo castellano-parlante del municipio, prestigiando el euskera.

Por tanto, toda la actividad se desarrollará íntegramente en euskera, y estará principalmente dirigida a obtener un efecto motivador y una adhesión positiva hacia el idioma que fomente el uso del mismo.

3. El programa "Berbalagun" estará dirigido a toda la población barakaldesa mayor de 16 años con un mínimo nivel de comprensión de euskera.

4. A lo largo de los años 2027 y 2028, la empresa adjudicataria se encargará de organizar, activar y supervisar los grupos relacionales o de práctica oral en función de diversos factores (nivel de capacitación de los y las interesadas, preferencias de horario, aficiones...).

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • <http://www.barakaldo.eus> • F.I.K./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea/Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea/Página	4/14
			
79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	4/14
			
db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



Halaber, euskara praktikan jartzeko eta euskaraz bizitzeko **euskarazko kultur nahiz aisialdi ekintza osagarriak ere antolatuko ditu, gutxienez, hilean behin**. Jarduera osagarri horiek, txandaka, adin-talde desberdinetako sektoreei (familiak, gazteak, euskara-ikasleak...) eskainiko zaizkie eta **irekiak** izango dira, hau da, ez da beharrezkoa izango "Berbalagun" programan matrikulatuta egotea parte hartu ahal izateko.

Taldeen maiztasuna, ordutegia, eguna eta lekua, bai eta aurretik aipatutako ekintza osagarrien edukia ere, esleipen-hartzaileak adostuko ditu partaideekin batera.

5. Programa gauzatzeko, esleipen-hartzaileak, gutxienez, **dinamizatzaile bat** izendatuko du, eta programaren garapen egokirako behar den materiala ez ezik, behar bezalako prestakuntza ere jarriko du langile honen esku.

6. Esleipen-hartzaileak, derrigorrean, dinamizatzailearen **akreditazioa** aurkeztuko du kontratuaren lizitazio-prozesuan, hain zuzen ere:

- **Euskararen C1 gaitasun maila edo baliokidea.**
- Era berean, haurrak eta nerabeak babesteko sistema aldatzen duen uztailaren 28ko 26/2015 Legean ezarritakoaren arabera, adingabeekin ohiko harremana izatea dakarten lanbideetan eta jardueretan sartu eta jardun ahal izateko, nahitaezkoa izango da epai irmo bidez kondenatua ez izatea sexu-askatasunaren eta -ukigabetasunaren aurkako delituen batengatik (sexu-erasoa eta -abusua, sexu-jazarpena, exhibizionismoa eta sexu-probokazioa, prostituzioa, sexu-

De igual manera, se **organizarán actividades culturales y de ocio complementarias en euskera, con una periodicidad mínima de una vez al mes**, con objeto de practicar y vivir el euskera. Dichas actividades complementarias se ofrecerán de forma alternativa a sectores de diferentes grupos de edad: familias, jóvenes, alumnado de euskera... y se realizarán en formato **abierto**, es decir, no será necesario estar matriculado en el programa "Berbalagun" para poder participar.

La frecuencia, horario, día y lugar de las reuniones de los grupos, así como el contenido de las actividades complementarias arriba mencionadas, serán acordados por la parte adjudicataria junto con las personas participantes.

5. La parte adjudicataria nombrará, como mínimo, **un dinamizador o dinamizadora** para el desarrollo de la actividad, y pondrá a su disposición el material necesario, así como la formación específica para el correcto desarrollo del programa.

6. La parte adjudicataria presentará con carácter preceptivo la siguiente **acreditación** relativa a la persona dinamizadora durante el proceso de licitación del contrato:

- **Un nivel de euskera C1 o equivalente.**
- Igualmente, conforme a lo establecido en la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia, será requisito para el acceso y ejercicio a las profesiones, oficios y actividades que impliquen contacto habitual con menores el no haber sido condenado por sentencia firme por algún delito contra la libertad e indemnidad sexual, que incluye la agresión y abuso sexual, acoso sexual, exhibicionismo y provocación sexual, prostitución y

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • <http://www.barakaldo.eus> • F.I./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	5/14
 79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	5/14
 db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA

DATA/FECHA
08/10/2026

ZKIA./NÚM.
2026/008480

esplotazioa eta adingabeen ustelkeria, bai eta gizakien salerosketa ere). Horretarako, lanbide edo jarduera horietan sartu nahi duenak egoera hori egiaztatu beharko du **Sexu Delitugileen Erregistro Zentralaren ziurtagiri negatibo bat** aurkeztuta.

explotación sexual y corrupción de menores, así como por trata de seres humanos. A tal efecto, quien pretenda el acceso a tales profesiones, oficios o actividades deberá acreditar esta circunstancia mediante la aportación de **una certificación negativa del Registro Central de delincuentes sexuales**.

Arestian zerrendatutako akreditazioa **3. artxibo elektronikoa** aurkeztuko da, kontratu hau arautzen duten Plegu Administrazioak ezarritakoarekin bat.

La acreditación previamente relacionada se presentará en el **3º archivo electrónico**, de conformidad con lo establecido en los Pliegos Administrativos que rigen el presente contrato.

7. Esleipen-hartzailea, egokitzen jotzen dituen baliabideak erabilita, ekimenean parte hartzeko interesa dutenen izen-emateaz arduratuko da. Horretarako, euskalgintzan aritzen diren erakunde eta entitateekin koordinatuko da, besteak beste, Barakaldoko Udala Euskaltegia, Barakaldoko AEK, Barakaldoko Hizkuntza Eskola, Sasiburu Barakaldoko Euskara elkarte, herriko ikastetxeak...

7. La parte adjudicataria, a través de los medios que estime oportunos, se encargará de las inscripciones de las personas interesadas. Para ello se coordinará con las entidades del sector de euskalgintza del municipio, tales como, Euskaltegi Municipal de Barakaldo, Barakaldoko AEK, Escuela Oficial de Idiomas de Barakaldo, Sasiburu Barakaldoko Euskara elkarte, centros escolares...

Harreman edo mintza talde kopuruaren kudeaketak Euskara Zerbitzuak esleipenerako duen aurrekontua gaindituko balu, lehentasun-irizpide batzuk finkatuko lituzke azken honek.

En caso de que la gestión del total de grupos relacionales o de práctica oral superase el presupuesto de la concesión, el Servicio de Euskera fijará los criterios de admisión.

8. Esleipen-hartzaileak, ekimena hastean eta urte osoan zehar, egitasmoaren funtzionamenduari buruzko txostena igorriko dio Euskara zerbitzuari, eta, bertan, mintza taldeen eta ekintza osagarrien kronograma, ordutegi eta abarren berri emango dio.

8. Al inicio de la iniciativa y a lo largo del año, la empresa adjudicataria enviará al Servicio de Euskera la documentación referente al funcionamiento que registrará durante el desarrollo de la iniciativa: cronograma y horarios de los distintos grupos, actividades complementarias, etc.

9. Barakaldoko Udalak ez du esleipendunaren esku inolako elementu pertsonalik jarriko, programaren kudeaketa operatiborako beharrezkoa izango den pertsona tekniko izan ezik.

9. El Ayuntamiento de Barakaldo no pondrá a disposición de la parte adjudicataria ningún elemento de naturaleza personal para la gestión operativa del programa, salvo el necesario personal técnico.

10. Esleipendunak edozein arrazoiengatik gerta daitezkeen 7 egunetik gorako bajak

10. Las bajas de duración superior a 7 días que por cualquier causa se produzcan

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • http://www.barakaldo.eus • F.I./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatze URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatze Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	6/14
			
79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatze URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatze Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	6/14
			
db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



berehala bete eta bere gain hartu beharko ditu, eta langileen ordezkapenaren berri ahalik eta lasterren jakinarazi beharko zaio Kultura, Hezkuntza, Euskara, Gazteria eta Adikzioen prebentzio arloari.

11. Enpresa esleipendunak Barakaldoko Udalak erabaki ditzakeen kontrolak onartuko ditu. Horrez gain, jardueraren garapenari lotuta eskatu lekiokkeen informazio eta agiri oro aurkeztu beharko ditu.

Udalak programan izango duen presentzia, bai eta programaren jarraipena eta parte-hartzea ere, Kultura, Hezkuntza, Euskara, Gazteria eta Adikzioen prebentzio arloko langileen esku egongo da, eta, bereziki, Euskara zerbitzuaren berezko programen arduradun diren teknikarien esku.

Halaber, Udalak dagokion eskumena izango du zerbitzuaren prestazioa kontrolatzeko, baliabide materialak behar bezala erabiltzen direla eta zerbitzuaren erabiltzaileei tratu egokia ematen zaiela bermatzeko.

12. Esleipendunak behar beste bilera egingo ditu bai Euskara zerbitzuko teknikariekin, bai “Berbalagun” egitasmoaren erakunde zein herri-eragile sustatzaileekin, ekintzak eta jardueren programa koordinatzeko, iradokizunak aurkezteko eta, azken batean, zerbitzua optimizatzeko.

13. Esleipen-hartzaileak programaren etengabeko jarraipena egingo du ekimenak dirauen bitartean, eta urte bakoitzaren amaieran, ebaluazio- eta balorazio-memoria (zerbitzuaren analisi kuantitatiboa eta kualitatiboa ahalbidetuko dituen) bidaliko du Euskara zerbitzura. Bertan, programan parte hartu duten eragile guztien balorazioak txertatuko dira, eranskin modura.

en el personal enviado por la parte adjudicataria deberán ser cubiertas y asumidas por la misma de forma inmediata, debiendo ser comunicada la sustitución en el periodo más breve posible al Área de Cultura, Educación, Euskera, Juventud y Prevención de adicciones.

11. La empresa adjudicataria se someterá a los controles que considere oportunos el Ayuntamiento de Barakaldo, facilitando toda información y documentación que sea requerida y que estén relacionadas con el desarrollo de la actividad.

La presencia, seguimiento y participación del Ayuntamiento en el programa se realizará a través del personal del Área de Cultura, Educación, Euskera, Juventud y Prevención de adicciones, en especial de los técnicos responsables de los programas propios del Servicio de Euskera.

Asimismo, el Ayuntamiento dispondrá de las facultades referidas para el control de la prestación del servicio, de la correcta utilización de medios materiales y del trato adecuado con los usuarios y usuarias del servicio.

12. La parte adjudicatarioa deberá mantener las reuniones que se estimen oportunas tanto con el personal técnico del Servicio de Euskera como con las entidades o agentes sociales promotoras del programa “Berbalagun”, al objeto de coordinar acciones, programa de actividades, presentar sugerencias y, en definitiva, optimizar el servicio.

13. La parte adjudicataria hará un continuo seguimiento del programa durante el transcurso de la iniciativa, y, al final de cada año, hará entrega al Servicio de Euskera de una memoria de valoración y evaluación final de programa, que posibilite un análisis cuantitativo y cualitativo del servicio, en la que incluirá, a modo de apéndice, las valoraciones de todos los agentes participantes en el

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • <http://www.barakaldo.eus> • F.I./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	7/14
			
79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	7/14
			
db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



ZKIA./NÚM.
2026/008480
DATA/FECHA
08/10/2026
ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA

programa.

14. Esleipen-hartzaileak jardueretan zehar eragin okerra izan dezakeen gertaera oro jakinaraziko dio Barakaldoko Udaleko Euskara zerbitzuari, idatziz, honek behar den erabakia har dezan.

15. Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara gauzatuko da.

16. Esleipen-hartzaileak zerbitzua emateko jarduerak eragindako kalte eta galerak ordaintzeko betebeharra izango du.

17. Esleipen-hartzaileak honako ardura hauek ditu: egindako lanek eta emandako zerbitzuek kalitate teknikoa izatea eta, kontratua gauzatzean, eginbeharren bat ez betetzeak, hutsegiteak, metodo desegokiak edo ondorio okerrekin Administrazioari zein hirugarren batzuei eragin diezazkizketen ondorioengatik erantzutea. Esleipendunak kasu bakar batean ez du erantzun beharrik izango: akatsak Administrazioak emandako aginduen edo ezarritako baldintzen ondorio zuzena direnean.

18. Esleipen-hartzailearen ardura izango dira zerbitzua emateko beharrezko izan daitezkeen administrazio-lizentzia edo – baimenak, eta bere izenean eskatu beharko ditu.

19. Esleipen-hartzaileak, lansari osagarriak jasotzeko eskubiderik ez duela, kontratua ongi garatu eta betetzeko beharrezkotzat jotzen diren zerbitzuak eman beharko ditu, hala nola, lan- edo jarraipen-bileretara joatea.

20. Esleipen-hartzaileak kontratatutako zerbitzuen ondorioz lortzen dituen datu guztiak isilpekoak izango dira, eta, beraz, ezin izango ditu inolara ere zabaltu.

14. La adjudicataria comunicará por escrito al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Barakaldo cualquier incidente que repercuta en la correcta evolución del trabajo para que este organismo adopte la debida resolución.

15. La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista.

16. Será obligación de la parte adjudicataria indemnizar los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del servicio.

17. La parte adjudicataria será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceras personas de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato. Sólo quedará exenta de responsabilidad cuando los vicios que se observen sean consecuencia directa de una orden de la Administración o de las condiciones impuestas por ella.

18. La obtención de cuantas licencias o autorizaciones administrativas sean precisas para la prestación del servicio correrá siempre a cargo de la parte adjudicataria, quien deberá pedir las en su nombre.

19. La parte adjudicataria deberá prestar, sin derecho de pago suplementario, los servicios que se estimen necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo o de seguimiento.

20. Todos aquellos datos que pudiera conocer la parte adjudicataria en relación con los servicios contratados se entienden confidenciales, debiendo guardar la

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • <http://www.barakaldo.eus> • F.I.K./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatze URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatze Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	8/14
 79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatze URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatze Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	8/14
 db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



Zabalduz gero, kalte-ordainak ordaindu beharko dizkio bai Barakaldoko Udalari, bai isildu beharra haustek ekarritako kalte eta galerek erasandakoei.

21. Kontratua betetzeko beharrezkoa baldin bada esleipen-hartzaileak trataera automatizatua duten datu pertsonalak erabiltzea, datu pertsonalen babeserako indarrean dauden lege-arauetan ezarritakoa bete beharko da.

Esleipen-hartzaileak ezin izango ditu kontratuagatik eskuratzen dituen datu pertsonal automatizatuak kontratuarenaz beste xedearekin erabili, ez eta hirugarren batzuei utzi ere, gordetzeko baino ez bada ere.

Kontratuari dagokion zerbitzua burututa, erabilitako datu pertsonalak suntsitu egin beharko dira, Barakaldoko Udalak, agian gerora enpresa horrek beste zerbitzu batzuk eman ahal izango dizkiola ikusita, gordetzeko baimen idatzia ematen ez badio, behintzat; kasu horretan, datuak bost (5) urtez gorde ahal izango ditu, segurtasun-neurri egokiak beteta.

22. Esleipen-hartzaileak emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko neurri egokiak aplikatu beharko ditu. Ildo horretatik, honako irizpide hauek hartu beharko dira kontuan:

- Hizkuntzen erabilera ez-sexista egitea ahoz nahiz idatziz emandako mezuetan.
- Kontratua egikaritzen den bitartean erabiliko diren irudietan emakume eta gizonen presentzia orekatu eta ez-estereotipatu bermatzea.
- Edonorentzat erakargarriak izan daitezkeen jarduerak programatzea, bereizkeria saihestuta.
- Hezkidetzak sustatuko duten materialak

identidad y el secreto de los mismos. La empresa adjudicataria deberá indemnizar al Ayuntamiento de Barakaldo y a las personas afectadas por los daños y perjuicios causados por la contravención del deber de sigilo profesional.

21. La utilización por la parte adjudicataria de datos de carácter personal objeto de tratamiento automatizado que pueda resultar precisa para el cumplimiento del contrato se efectuará con observancia de lo dispuesto en la normativa vigente sobre protección de datos de carácter personal.

La parte adjudicataria no podrá aplicar o utilizar los datos automatizados de carácter personal que obtenga por razón del contrato con fin distinto al que figura en el mismo, ni cederlos, ni siquiera para su conservación a otras personas.

Una vez cumplida la prestación contractual, los datos de carácter personal tratados deberán ser destruidos, salvo que medie autorización escrita del Ayuntamiento de Barakaldo motivada por la posibilidad de ulteriores servicios, en cuyo caso se podrán almacenar, con las debidas condiciones de seguridad, por un periodo de cinco (5) años.

22. La parte adjudicataria tendrá que aplicar las medidas necesarias para garantizar la igualdad entre mujeres y hombres. En ese sentido, deberá tener en cuenta los siguientes criterios:

- Hacer un uso no sexista del lenguaje, tanto en la comunicación escrita como oral.
- Garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen durante la ejecución del contrato.
- Programar actividades atractivas a todo el público participante, evitando actividades segregadas.
- Procurar el uso de materiales

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • <http://www.barakaldo.eus> • F.I./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	9/14
 79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	9/14
 db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



erabilitzea.

Eginbehar honek funtsezko betebeharia izango du, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 211. artikulua xedatzen duena aitzat hartuta, eta hori ez betetzeak kontratua suntsiaraztea eragin dezake.

23. Esleipen-hartzaileak Laneko Segurtasun eta Osasunari buruzko lege-arauek bete beharko ditu, bereziki, 31/1995 Legea, Lan Arriskuen Prebentzioari buruzkoa, 39/1997 EDA eta berau garatzen duten gainerako araudiak.

Barakaldoko Udaleko Laneko Prebentzio eta Osasun Zerbitzuak, garatu beharreko jardueretan zehar, dagokien segurtasun-eta osasun-baldintzak bermatuko dituzten behar besteko jarduketa eta agiri eskatu ahaliko ditu, eta esleipendunak proposatutako edo berak egokitutako neurriak ezartzeko ardura izango du. Halaber, enpresa horretako langileen osasunaren babesa bermatu beharko dute neurriok.

Era berean, esleipendunari dagokio kontratuari atxikitako langileei laneko arriskuen berri ematea, arriskuen prebentzioari buruzko prestakuntza ematea eta beharrezkoak izan litezkeen Norbera Babesteko Ekipamenduak (NBE) haien eskura jartzea.

24. Esleipendun-hartzaileak kontratuaren garapen egokirako behar diren langileak kontratatu, eta Gizarte Segurantzaren alta emango die.

25. Prestazioa ez bada behar bezala betetzen, aplikagarria izango da Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 192. artikulua.

26. Ez da lan-loturarik egongo kontratua gauzatzen duten langileen eta Barakaldoko Udalaren artean. Hortaz, langilea berariaz egongo da enpresa

coeducativos.

Esta obligación tendrá el carácter de obligación contractual esencial a efectos de lo dispuesto en el art. 211 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento podrá ser causa de resolución del contrato.

23. La empresa adjudicataria deberá cumplir la legislación vigente en materia de Seguridad y Salud Laboral, en especial la Ley 31/1995 de Prevención de Riesgos Laborales, el R.D. 39/1997 y demás reglamentos que lo desarrollan.

El Servicio de Prevención y Salud Laboral de este Ayuntamiento podrá exigir cuantas actuaciones y documentación sean necesarias para garantizar las adecuadas condiciones de seguridad y salud durante las actividades a desarrollar, siendo la parte adjudicataria responsable de la implantación de las medidas propuestas u otras que consideren, pero que garanticen la protección de la salud del personal a su cargo.

Igualmente, corresponderá a la parte adjudicataria informar de los riesgos laborales al personal adscrito al contrato, así como otorgarles la oportuna formación en prevención de riesgos y poner a su disposición los correspondientes Equipos de Protección Individual (EPI's) que fueran necesarios.

24. La parte adjudicataria deberá efectuar la contratación del personal necesario para el correcto desarrollo del contrato, y darle de alta en la Seguridad Social.

25. En caso de cumplimiento defectuoso de la prestación, será de aplicación el artículo 192 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

26. No existirá vinculación laboral alguna entre el personal que se destine a la ejecución del contrato y el Ayuntamiento de Barakaldo, por cuanto aquel queda

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • http://www.barakaldo.eus • F.I.K./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	10/14
			
79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	10/14
			
db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



esleipendunaren agindupean, bai zuzendaritzari dagokionez, bai antolaketari dagokionez, lege ezarritako arlo eta ordena guztietan. Horrenbestez, esleipenduna izango da erantzule bakarra, eta behartuta egongo da kasuari ezgarri zaizkion legeko xedapen guztiak betetzera, batez ere kontratazioari, gizarte-segurantzari, laneko arriskuen prebentzioari eta zergari buruzkoak; hala izanik, aipatutako dinamizatzaileak ez du inolako loturarik izango, ez juridikorik, ez lan-arlokorik, Barakaldoko Udalarekin, kontratuaren arabera egokiak diren eta legeak edota kontratuak agintzen dituzten kontrolatzeko eta ikuskatzeko gaitasunak alde batera utzita.

27. Kontratuaren xede diren lanak egin dituzten langileak ez dira, inondik inora, Barakaldoko Udaleko langile bihurtuko.

28. Baldintzen plegu honetan xedatutako edozein eginbehar betetzean sor litezkeen eragozpen edo atzerapenen aurrean esleipen-hartzaileak aldaketarik egin behar balu, Barakaldoko Udalari jakinarazi beharko lioke aldez aurretik, proposatutako aldaketa ontzat jo dezan.

29. Ezinbestekak bultzaturik edo aparteko arrazoiengatik ekimenaren aurrez aurreko mintza taldeak edota jarduerak bertan behera utzi beharko balira, esleipen-hartzaileak jarduera eta topaketa telematikoko eman daitezen ahalbidetu beharko du, zerbitzua bere osotasunean bermatu ahal izateko. Hori posible ez balitz, Barakaldoko Udalak ez du eman ez den zerbitzua ordainduko.

IV. TALDE AURREIKUSPENA ETA PROGRAMAREN FUNTZIONAMENDUA

Aurreko urteetako bide berari jarraikiz, 6 eta 16 lagun arteko mintza-taldeak

expresamente sometido al poder direccional y de organización de la empresa adjudicataria en todo ámbito y orden legalmente establecido, y siendo, por tanto, esta la única responsable y obligada al cumplimiento de cuantas disposiciones legales resulten aplicables al caso, en especial en materia de contratación, Seguridad Social, prevención de riesgos laborales y tributaria. Dicho/a dinamizador/a en ningún caso tendrá vinculación jurídico-laboral con el Ayuntamiento de Barakaldo, y ello con independencia de las facultades de control e inspección que legal y/o contractualmente correspondan al mismo.

27. No podrá producirse, en ningún caso, la consolidación de las personas que hayan realizado los trabajos objeto del contrato como personal del Ayuntamiento de Barakaldo.

28. Si la parte adjudicataria debiera realizar alguna modificación ante las dificultades o retrasos que pudieran resultar de la realización de cualquiera de los requisitos recogidos en este pliego de condiciones, deberá comunicárselo previamente al Ayuntamiento de Barakaldo, para que este apruebe dicha modificación.

29. Si, por razones extraordinarias o de fuerza mayor, fuera necesario suspender los grupos de conversación y/o actividades presenciales que se desarrollen como parte de la iniciativa, la parte adjudicataria deberá facilitar la impartición de actividades y reuniones telemáticas para poder garantizar el servicio en su totalidad. De no ser posible, el Ayuntamiento de Barakaldo no abonará el servicio que no se haya prestado.

IV. FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMA Y PREVISIÓN DE GRUPOS

Al igual que en años anteriores, se crearán grupos de conversación de entre 6 y 16

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • <http://www.barakaldo.eus> • F.I.K./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	11/14
			
79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	11/14
			
db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



osatuko dira astean behin-edo, gutxienez, ordu betez elkartu eta euskaraz aritzeko. Nolanahi ere, aukera emango zaie astean behin baino gehiagotan elkartzeko, bai eta ordu batetik gorako topaketak egiteko ere.

Horrez gainera, eta Baldintza Teknikoen Plegu honetako III. atalak dioen legez, taldeetako partaideek eta Barakaldoko euskaltzaleek euskara praktikan jartzeko eta harreman sarea handitzeko, gutxienez, **hilean behin (udako hilabeteetan izan ezik), kultur eta aisialdi ekintza osagarriak antolatuko dira.**

Jarduera osagarri hauek **irekiak** izango dira, hau da, ez da beharrezkoa izango "Berbalagun" programan matrikulatuta egotea parte hartu ahal izateko. Halaber, jarduerok, txandaka, adin-tarte desberdinetako sektoreei eskainiko zaizkie (familiak, gazteak, euskara-ikasleak...), "Berbalagun" programaren eragina handitu ahal izateko.

Beharrezkoa izanez gero, talde eta jarduera guztiz telematikoa ere egitea aurreikusten da.

Taldeetako partaide guztiek ardura bera izango dute; ez da emango irakasle-ikasleen arteko harremanik, kideen artekoa baizik.

Aurreko urteetako ildoari jarraituz, kontratuak barne hartzen dituen bi urteetarako (2027 - 2028) **taldeen, parte-hartzaile kopuruaren eta koordinazio orduen estimazio bat, urtez urte, honako hau izan liteke:**

- 200 partaide inguru:
 - o 20 mintza talde
 - o 10 jarduera osagarri
- Gutxienez, urtean, 170 lan egun eta 425 ordu (batz bestea, 2,5h / eguneko) hurrengoak bermatu ahal

participantes, que se reunirán, en general, una vez a la semana durante, al menos, una hora para interactuar en euskera. En cualquier caso, cabrá la posibilidad de hacer más de una reunión por la semana y durante más de una hora.

Asimismo, tal y como establece el apartado tercero de este Pliego de Condiciones Técnicas, se llevarán a cabo diversas **actividades culturales y de ocio complementarias, al menos, una vez al mes (excepto en los meses de verano)**, con el fin de que las personas participantes y cualquier euskaltzale del municipio puedan practicar el euskera y aumentar su red relacional.

Dichas actividades se ofrecerán en formato **abierto**, es decir, no será necesario estar matriculado en el programa "Berbalagun" para poder participar. Las actividades, alternativamente, se dirigirán a sectores de franjas de edad diferentes, tales como, familias, jóvenes, alumnado de euskera..., con objeto de que el programa "Berbalagun" alcance una mayor difusión.

En caso de necesidad, se prevé la posibilidad de crear grupos y actividades enteramente telemáticas.

Todos los/as integrantes tendrán la misma responsabilidad; no se facilitará relación profesor-alumno, sino una relación entre participantes.

Siguiendo la línea de años anteriores, una **estimación de grupos, número de participantes y horas de coordinación** para los dos años que comprende el contrato (2027 - 2028) podría ser, **anualmente**, la siguiente:

- 200 participantes, aprox.:
 - o 20 grupos de conversación
 - o 10 actividades complementarias
- Un mínimo anual de 170 días de trabajo y 425h (una media de 2,5h por día), con objeto de garantizar:

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • http://www.barakaldo.eus • F.I.K./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatze URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatze Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	12/14
			
79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente.			
Dokumentuak egiaztatze URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatze Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	12/14
			
db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



BARAKALDOKO UDAL GORENA
ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO

EUSKARA AZPIARLOA
SUBAREA DE EUSKERA



izateko:

- o Egitasmoaren koordinazioa
- o Egitasmoaren jarraipena
- o Egitasmoaren hedapena
- o Ekintza osagarriak
- o Coordinación del proyecto
- o Seguimiento del proyecto
- o Difusión del proyecto
- o Actividades complementarias

V. HIZKUNTZA BALDINTZAK

Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 7.8. artikulua xedatutakoaren arabera,

Herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetzeari dagokienez trabarik gertatu ez dadin indarreko legeriak onartzen dituen zehar-kudeaketa moduetako baten bitartez zerbitzua emateagatik, toki-erakundeei egiten dituzten kontratuetan kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartuko dira, hirugarren batzuek egikaritzen dituzten zerbitzu publikoetan helburu hauek bermatze aldera:

- Kontratuaren xedeak bete dezala bere izaeragatik eta zerbitzuaren titularra den toki-erakundearen ezaugarriengatik aplikagarria zaion hizkuntza-legeria.
- Herritarrak artatuak izan daitezela berek hautatzen duten hizkuntza ofizialean.
- Zerbitzua eman dadila, hizkuntza-baldintzei dagokienez, zerbitzuaren administrazio-titularrari exijitu ahal zaizkion baldintza beretan.

Kontratu honen izaera aintzat hartuta, enpresa esleipendunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- Programaren xede diren **jarduera guztiak euskara hutsean** emango dira.
- Esleitutako zerbitzua emateko programaren parte-hartzaileei eta eragile guztiei zuzendutako **idatzi guztiak** (jarduerak, inprimakiak, jakinarazpenak, oharrik, kartelak, balorazio-inkestak...), **behintzat, euskaraz** egongo dira idatzita.

V. CLÁUSULAS LINGÜÍSTICAS

De acuerdo con lo establecido en el art. 7.8 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi,

A fin de que los derechos lingüísticos de los ciudadanos y el cumplimiento de la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano no sufran menoscabo alguno por la prestación del servicio mediante alguno de los modos de gestión indirecta admitidos por la legislación vigente, los contratos celebrados por las entidades locales incluirán las cláusulas que sean precisas en cada supuesto, de modo que en los servicios públicos que se ejecuten por terceros:

- El objeto del contrato cumpla con la legislación lingüística que le resulta aplicable por su propia naturaleza y por las características de la entidad local titular del servicio.
- Los ciudadanos sean atendidos en la lengua oficial que elijan.
- El servicio se preste en condiciones lingüísticas equivalentes a las que sean exigibles a la administración titular del servicio.

Tomando en consideración la naturaleza del presente contrato, la empresa adjudicataria deberá cumplir los siguientes requisitos:

- Las actividades** constitutivas del objeto del contrato se impartirán **íntegramente en euskera**.
- Todo elemento escrito** (actividades, impresos, notificaciones, cartelería, avisos, encuestas de valoración...) que se utilicen para la prestación del servicio adjudicado y que estén dirigidos a los/las participantes y agentes del programa estarán redactados, **al menos, en euskera**.

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • http://www.barakaldo.eus • F.I./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea/Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea/Página	13/14
 79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	13/14
 db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			



- Urte bakoitzaren bukaeran, Barakaldoko Udalarri bidali beharko zaion **ebaluazio- eta balorazio-memoria euskara hutsean** idatziko da.

- **La memoria de evaluación y valoración** del programa que deberá ser entregada al Ayuntamiento de Barakaldo a la finalización de cada año se redactará **íntegramente en euskera**.

Aipatutako hizkuntza baldintzek derrigorrezko betebehar-izaera izango dute, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 211. artikulua xedatzen duena aitzat hartuta, eta hori ez betetzeak kontratua suntsiaraztea eragin dezake.

Las citadas cláusulas lingüísticas tendrán el carácter de obligación contractual esencial a efectos de lo dispuesto en el art. 211 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento podrá ser causa de resolución del contrato.

VI. GIZA BALIABIDEAK ATXIKITZEKO KONPROMISOA

"Berbalagun" programa behar bezala kudeatzeko, gutxienez, **dinamizatzaile / koordinatzaile bat (1)** beharko dela aurreikusten da.

Edonola ere, esleipendun hartzaileak dinamizatzaile kopurua edo beronen ordu-dedikazioa handitzea erabaki ahal izango du; **moldaketa horiek, ordea, ez dute inolako aldaketarik eragingo kontratuaren prezioan.**

Halaber, lizitazio-hartzaileak konpromisoa hartuko du eskaintzen ponderazio-prozesuan kualifikazioagatik puntuazioa eman zaien profesionalak programara atxikitzeko. Ezinbesteko arrazoiak direla-eta profesional horiek ordezkatu beharko balira, aurretik baloratutako kualifikazio-maila berbera edo goragokoa duten profesionalak ordezkatzeko dituzte.

VI. COMPROMISO DE ADSCRIPCIÓN DE MEDIOS PERSONALES

Para el correcto desarrollo del programa "Berbalagun" se estima la necesidad de, al menos, **una persona (1) coordinadora / dinamizadora**.

En todo caso, la empresa adjudicataria podrá decidir contratar un mayor número de dinamizadores/as o aumentar las horas de dedicación de los mismos al contrato; no obstante, **dichas modificaciones no supondrán variación alguna en el precio del contrato.**

Asimismo, la empresa licitadora adoptará el compromiso de adscripción al programa de aquellos profesionales, a los cuales en el proceso de ponderación de ofertas, se haya otorgado puntuación por cualificación. Si por causas de fuerza mayor, dichos profesionales, hubieran de ser sustituidos, la sustitución se hará mediante profesionales con un nivel de cualificación idéntico o superior al previamente valorado.

Herriko Plaza, 1 • 48901 BARAKALDO • Tel.: 944789100 • e-mail: ayuntamiento@barakaldo.eus • <http://www.barakaldo.eus> • F.I./C.I.F. P - 48 - 01700 - H

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailea / Firmado por	JON ALONSO ABAJO (Euskara Teknikaria)		
EKS(Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV(Código Seguro de Verificación)	79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846	Eguna eta ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:02:00
Erakundea / Organismo	psf.izenpe.com	Orrialdea / Página	14/14
 79b45fae-e5c4-4df4-a830-fdf8e4ec4846			

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado electrónicamente. Dokumentuak egiaztatzeko URLa (barneko dokumentazioa izan ezik) / URL para verificar documentos (excepto documentación interna): https://www.barakaldo.eus/OficinaVirtualBarakaldo/verificarCove.do			
Sinatzailearen izena / Firmado por	AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO - BARAKALDOKO UDALA (Registro)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) / CSV (Código Seguro de Verificación)	db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2	Data eta Ordua / Fecha y Hora	22/09/2026 13:46:29
Zerbitzaria / Servidor	Barakaldoko Udala / Ayuntamiento de Barakaldo	Orrialdea / Página	14/14
 db12500f-8011-403d-a9f2-bf9a3571d8c2			